

 Expresii de rutina: română - bulgară

Sănătate!	Наздраве!
-----------	-----------

Sănătate

Наздраве

Asemenea.	Подобно.
-----------	----------

Asemenea

И на мен

Și ție

На теб също

Și dumneavoastră

На Вас също

La fel

Подобно

La fel

Подобно

Nu face nimic.	Няма нищо.
----------------	------------

Nu-i nimic.

Всичко е наред

Nu-i nimic

Нищо не е станало

Nu face nimic

Няма нищо

Cu plăcere!	С удоволствие!
-------------	----------------

N-ai pentru ce

Няма защо

N-aveți de ce

Няма защо

Mulțumesc și eu.

И аз благодаря

Eu mulțumesc

Моля, пак заповядай

Cu plăcere

С удоволствие

Scuze!	Извинете!
--------	-----------

Îmi pare rău	Съжалявам
Sorry	Сори
Pardon	Пардон
Iertați-mă	Извинете
Îmi cer iertare	Извинете
Vă rog să mă scuzați	Извинете
Mii de scuze	Много се извинявам
Scuzați vă rog.	Извинете
Scuze	Извинете

Mulțumesc.	Благодаря.
Mulțumesc mult	Много благодаря
Mulțumesc din suflet.	Сърдечно благодаря
Multe mulțumiri	Благодаря много
Mulțumesc	Благодаря

Condoleanțe.	Моите съболезнования.
Condoleanțele mele	Моите съболезнования

Felicitări!	Честито!
Felicitări	Поздравления
La mulți ani	Честит рожден ден!
Sincere felicitări	Честито
Felicitări.	Честито

Crăciun fericit!	Честита Коледа!
Paște fericit	Чесит Великден
La mulți ani	---
Crăciun fericit	Честита Коледа
An nou fericit	Честита Нова Година
Toate cele bune în noul an	Всичко хубаво през Новата Година
Toate cele bune în noul an	Честита Нова Година
Un an nou fericit	Весела Нова Година

Distracție plăcută!	Късмет!
Mult noroc	---
Țin pumnii	---
Mult noroc	Късмет
Mult succes	Успех
Succes	Успех
Distracție plăcută	Приятно прекарване
Distracție plăcută	Приятно прекарване

Drum bun!	Приятно пътуване!
Odihnă plăcută	Приятна почивка
Ședere plăcută	Приятен престой
Drum bun	Приятно пътуване
Drum bun	Приятен път

Însănătoșire grabnică!	Скорошно оздравяване!
-------------------------------	------------------------------

Însănătoşire grabnică	Скоротно оздравяване
Weekend plăcut!	Приятна събота и неделя!
Weekend plăcut	Приятна събота и неделя
Somn ușor!	---
Somn ușor	---
Noapte bună	Лека нощ
Cele bune!	---
Să-ți meargă bine	---
Toate cele bune	Всичко хубаво
Ai grijă de tine	Внимавай
Să ajungi cu bine acasă	---
Cele bune	---
Poftă bună!	Приятен апетит!
Poftă bună	---
Poftă bună	Да ти е сладко
Noroc	Наздраве
Noroc	Наздраве
Poftă bună	Приятен апетит
Poftă bună	---
Poftă bună	Приятен апетит

Pe curând!	До скоро!
Pe săptămâna viitoare	До другата седмица
Pe mâine	До утре
Pe curând	До после
Pe curând	До скоро

Pa!	Чао!
Pa	Чао

La revedere!	Довиждане!
La revedere	Дочуване
La revedere	Довиждане
La revedere	Довиждане

5

Ce mai faci?	Как си?
Ce mai faceți?	Как сте?
Cum îți merge?	Как си?
Ce mai faci?	Как е?

Încântat!	Радвам се!
Îmi pare bine	Приятно ми е
Mă bucur să vă cunosc	Радвам се да се запozная с Вас
Încântat de cunoștință	Радвам се

Bun venit!	Добре дошли!
------------	--------------

Un călduros bun venit

Добре дошли

Bun venit

Добре дошъл

Bună!

Здравейте!

Bună

Здравейте

Bună ziua!

Добър ден!

Noapte bună

Лека нощ

Neața

Добро утро

Ziua bună

Добър ден

Bună dimineața

Добро утро

Bună seara

Добър вечер

Bună ziua

Добър ден